

robot *coupe*®

NEW
Register
your product
on line



Mini MP 160 V.V.

Mini MP 190 V.V.

Mini MP 240 V.V.

Mini MP 190 Combi

Mini MP 240 Combi

VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



OBSERVERA: För att minska antalet olycksfall (kortslutning, personskador...) och för att reducera de materiella skador som kan orsakas av felaktig användning rekommenderar vi dig att noggrant läsa igenom och följa nedanstående anvisningar. Du lär känna maskinen bättre och du får också veta hur du använder den på bästa sätt. Läs igenom anvisningarna noggrant och se till att de personer som kommer att använda sig av maskinen också läser igenom dem.

UPPACKNING

- VAR FÖRSIKTIG : knivtillsatser, knivblad och skivor är mycket vassa.

INSTALLATION

- Vi rekommenderar dig att installera apparaten på dess vägghållare.

ELANSLUTNING

- Kontrollera alltid att elnätet motsvarar de krav som anges på motorblockets maskinskytt innan du ansluter maskinen och försäkra dig om att maskinen klarar spänningen.
- Anslut aldrig apparaten till elnätet när bunken tagits bort.

HANTERING

- Hantera alltid knivtillsatser, och knivblad med största försiktighet. Verktygen är mycket vassa.

MONTERING

- Utför monteringen i angiven ordningsföljd (se bild sida 79) och se till att samtliga verktyg placeras i rätt läge.

ANVÄNDNING

- Försök aldrig upphäva säkerhetsanordningarna
- Lägg aldrig främmande föremål i bunken.
- Låt aldrig apparaten gå tom (utan ingredienser).
- Före demontering av knivhus och visp kontrollera at maskinen inte är ansluten till elnätet.
- Vi råder dig att luta apparaten något så att klockan inte vidrör skålens botten.



OBSERVERA!

Gör så här om stavmixern råkat falla ned i beredningen under arbetets gång.

- 1) Rör varken mixern, behållaren eller arbetsbänken.***
- 2) Dra ut mixerns sladd ur vägguttaget.***
- 3) Lyft upp mixern från beredningen.***
- 4) Luta mixern så att så mycket vätska som möjligt rinner ut.***
- 5) Starta inte mixern igen, det finns fortfarande risk för elektriska stötar.***
- 6) Sänd obliogatoriskt tillbaka mixern till en godkänd reparatör för rengöring och torkning av de elektriska delarna.***

RENGÖRING

- Kom ihåg att alltid dra ur sladden innan du rengör maskinen.
- Rengör systematiskt maskinen och dess verktyg och tillbehör efter avslutat arbete.
- Sänk aldrig ned motorblocket i vatten.
- Använd en specialprodukt för att göra rent aluminiumdelarna.
- Rengör inte plastdelarna med starka basiska diskmedel (för hög soda- eller amoniakhalt).
- Robot-Coupe kan i inget fall anses ansvarig om användaren inte iakttar elementära regler för hygien och rengöring.

UNDERHÅLL

- Innan ingrepp på de elektriska delarna skall maskinen obligatoriskt kopplas bort från nätet.
- Kontrollera regelbundet packningarnas och ringarnas skick och se till att säkerhetsanordningarna fungerar väl.
- Var extra noggrann med att underhålla och kontrollera tillbehören om frätande produkter används vid beredningen (exemplvis cityronsyra).
- Kör aldrig apparaten om sladden eller uttaget skadats, om apparaten fungerar dåligt eller om den skadats på något annat vis.
- Kontakta kundtjänst om du konstaterat något fel.

GRATULERAR TILL DIN NYA MINI STAVMIXER

De modellerna **Mini MP 160 V.V.**, **Mini MP 190 V.V.**, **Mini MP 240 V.V.**, **Mini MP 190 Combi** och **Mini MP 240 Combi** kompletterar nuvarande stavmixermodeller från Robot-Coupe. De har tagits fram speciellt för beredning av mindre mängder. Apparaterna är utrustade med avtagbar fot, kniv och Aéromix-verktyg. Rörets längd är respektive 160, 190 och 240 mm.

Modèles	Variation de vitesse	Longueur tube	Longueur fouet
Mini MP 160 V.V.	●	160 mm	
Mini MP 190 V.V.	●	190 mm	
Mini MP 240 V.V.	●	240 mm	
Mini MP 190 Combi	●	190 mm	185 mm
Mini MP 240 Combi	●	240 mm	185 mm

Dessa två stavmixer svarar mot de behov som finns i ett professionellt kök. Tack vare dem kan du snabbt göra soppa, consommé, puré, grönsaksmos och buljong.

Vispen är ett idealiskt redskap för pannkakssmet, majonnäs, vispade äggvitor, chokladmousse, smörkräm, vispgrädde...

Visptillsatsen har utrustats med en **visphållare i metall** för ännu bättre hållfasthet. Används för att göra pannkakssmet, potatismos, m.m.

Med hjälp av **varvtalsvariatorn** justerar du hastigheten så att den passar beredningen. Starta på låg hastighet så undviker du stänk.

Apparatens enkla utformning gör att den kan sättas ihop och tas isär i en handvändning.

En klar fördel vid ofta återkommande rengöring eller underhåll.

Bruksanvisningen innehåller viktiga informationer som tagits fram för att du verkligen skall ha nytta av din maskin.

Läs alltså noggrant igenom anvisningen innan du tar maskinen i bruk.

MASKINENS DRIFTAGNING

• ELANSLUTNING

Denna maskin ur klass II (dubbelisolering) går på enfas växelström och kräver inte jordat uttag. Universalmotorn har försetts med störningsskydd.

Installationen ska skyddas via en jordfelsbrytare och en säkring av kaliber 10 A.

Ett vanligt enfas uttag för 10/16 A krävs.

Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med vad som står på apparatens maskinskylt.

ROBOT-COUPÉ utrustar sina modeller med olika motortyper:

230 V / 50Hz som lämpar sig för spänningar från 220 till 240 V.

120 V / 60 Hz

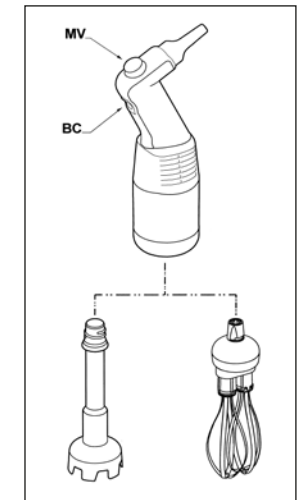
220 V / 60 Hz

Maskinen levereras med en enfasig kontakt på elsladden.

IGÅNGSÄTTNING

• START

1. Anslut apparaten till elnätet och se till att inte slå på knappen (MT).
2. Sätt ned mixerstaven i kärlet.
3. Tryck på manöverknappen (MT). Mixerstaven sätter igång.
4. Stanna apparaten genom att släppa upp manöverknappen (MT).



• START MED VARVTALS-VARIATION

Följ punkt 1 till 4.

5. Variera motorns varvtal genom att vrida manöverknappen (SB) mot mini eller maxi för att uppnå önskad hastighet.

Visp (Mini MP 190 Combi, Mini MP 240 Combi): varvtal mellan **350** till **1560** v/min.

För bästa resultat används lägsta hastighet när man gör potatismos.

Kniv (Mini MP 160 V.V., Mini MP 190 V.V., Mini MP 240 V.V., Mini MP 190 Combi, Mini MP 240 Combi): varvtal mellan **2000** till **12500** v/min.

Självreglerande hastighet: Den hastighet som valts förblir konstant oberoende av beredningens konsistens.

ARBETSSTÄLLNING

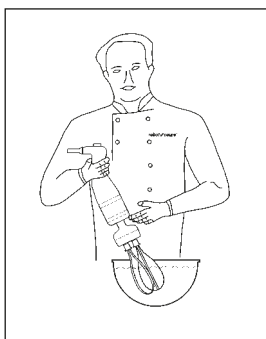
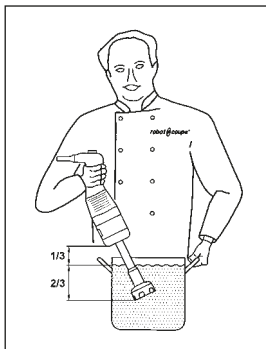
För att uppnå bättre arbetsergonomi råder vi dig att hålla apparaten i handtaget med ena handen och skålen med den andra. Luta apparaten lätt och se till att klockan inte kommer i kontakt med skålens botten.

Undvik stänk genom att doppa mixerstaven långt ned i beredningen och se till att motorblockets ventilationsöppningar aldrig kommer i kontakt med vätskan.

Bästa effektivitet uppnås om $\frac{2}{3}$ av staven doppas ner i vätskan.

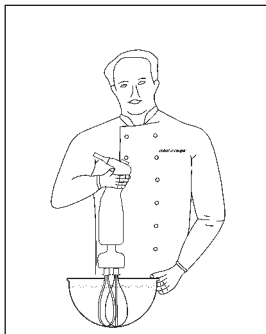
• VISP

Ergonomin förbättras om du samtidigt håller apparaten i handtaget och i motorblockets bas.



Du kan även hålla apparaten i handtaget med en hand. Då får du den andra handen fri och kan eventuellt hålla i bunken.

Under arbetets gång rekommenderar vi dig att förflytta vispen i bunken så att beredningen blir helt homogen.



Se dock alltid till att inte vidröra bunkens kanter med vispen.

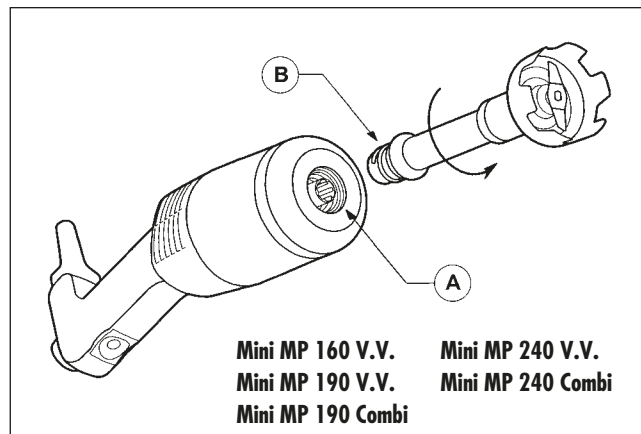
För bästa resultat skall minst $\frac{1}{5}$ av vispens längd sänkas ned i beredningen. Vi råder dig att börja arbeta på låg hastighet.

MONTERING & ISÄRTAGNING

• KNIV

Stavens montering på motorblocket

- Se till att apparaten inte är ansluten till nätet.
- För in den gängade delen (A) helt i motorblockets öppning.
- Vrid staven i pilens riktning (se bild) tills den dras åt lätt.

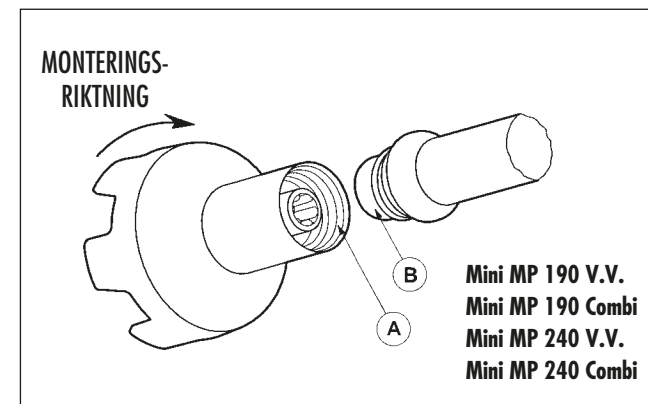


Stavens nedmontering från motorblocket

- Se till att apparaten inte är ansluten till nätet.
- Vrid tuben moturs tills den lossnar helt.

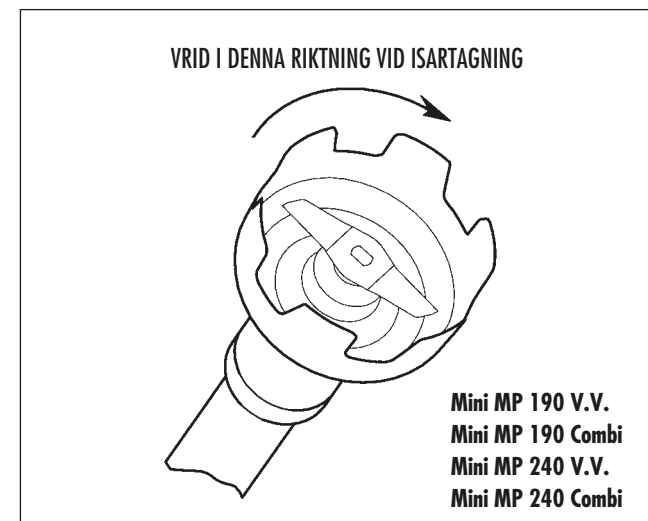
Montera klockan på staven

- Se till att apparaten inte är ansluten till nätet.
- För in tubens gängade del i klockans öppning (B). Vrid klockan i pilens riktning (se bild) tills den dragits åt lätt.



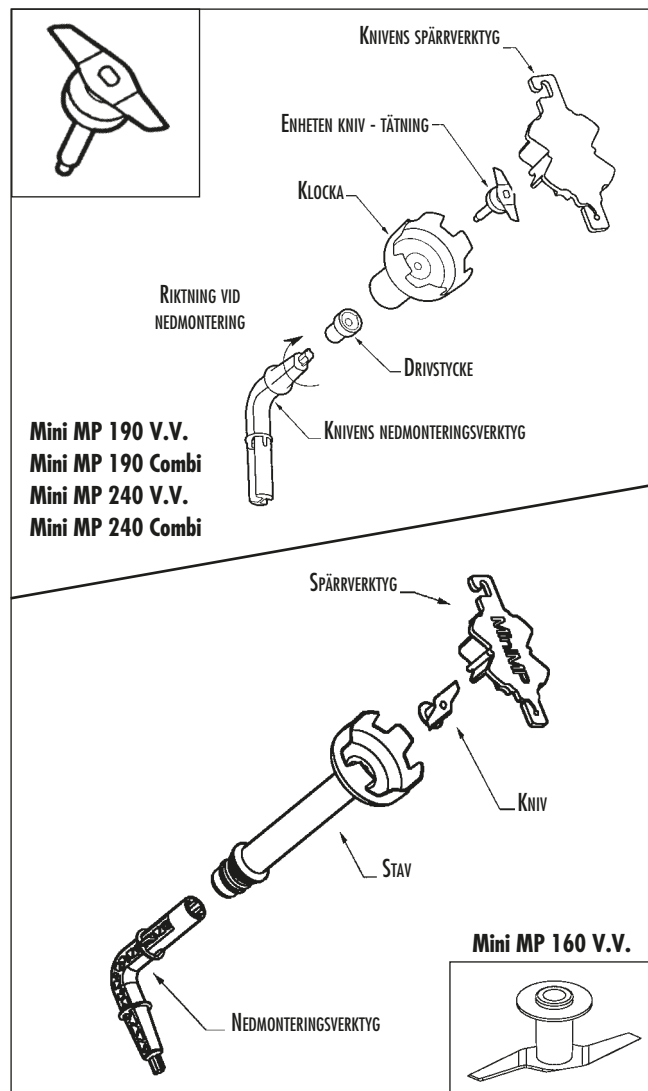
Ta bort klockan från staven

- Se till att apparaten inte är ansluten till nätet.
- Vrid klockan i pilens riktning (se bild) för att lossa den från tuben.



Ta bort kniven

- Var försiktig när du monterar ned kniven. Skydda den hand som Håller kniven antingen med knivens spärrverktyg, en skyddshandske eller en tjock trasa.
- Använd nedmonteringsverktyget för att lossa drivstycket.
- När drivstycket lossats frigörs kniven för rengöring.

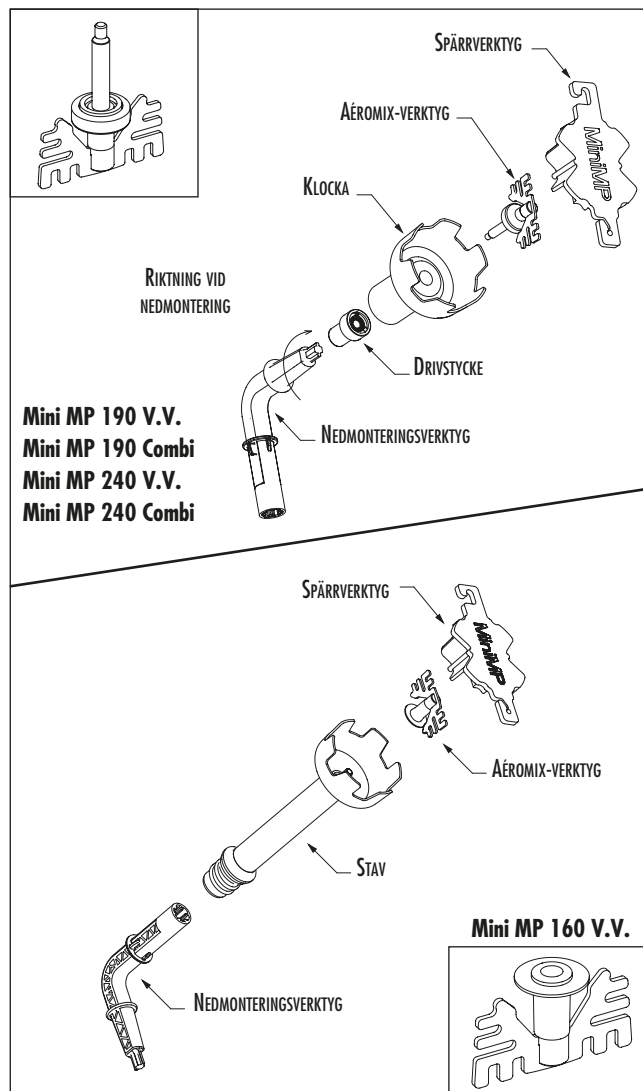


Montering av Aëromix-verktyget

- Montera verktyget i all säkerhet genom att föra in Aëromix i klockan och därefter hålla kvar det med hjälp av blockeringsverktyget.
- Använd verktyget för att skruva fast drivhuset. Dra åt lätt.

Nedmontering av Aëromix-verktyget

- Montera ned Aëromix-verktyget på samma sätt som kniven.

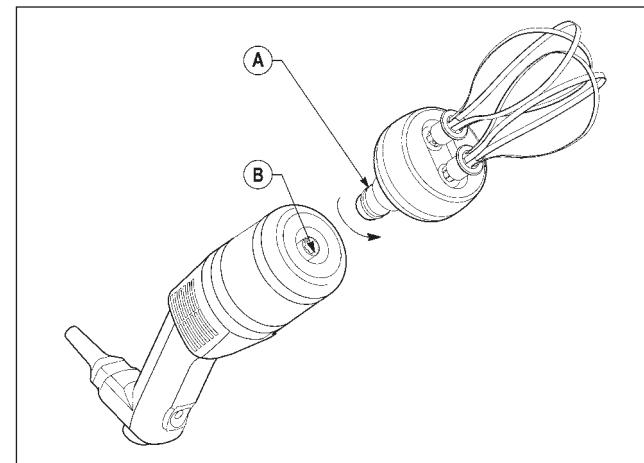


• VISP

(Mini MP 190 Combi och Mini MP 240 Combi)

Visphållarens montering på motorblocket

- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- För in visphusets gängade del ① helt i motorblockets ursparing ②.
- Vrid visphållaren i pilens riktning (se bild) så att den dras åt lätt.



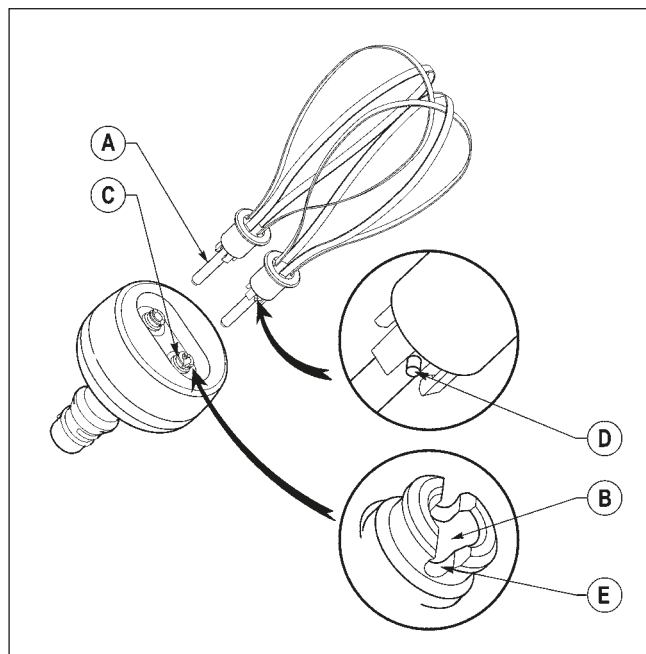
Ta bort hållare

- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Vrid visphållaren i motsatt riktning för att lossa den.
- När det tar emot kan vispen lossas från aluminiumhuset.

Visparnas montering på hållaren

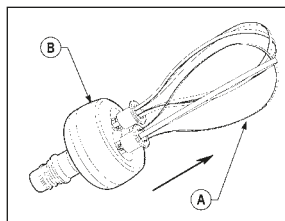
- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Håll hållaren med en hand.
- Håll vispen i den andra handen och för in den första vispen ① i visphållarens ihåliga axel. Se till att drivtapparna ② sitter mitt för skårorna.
- När vispen trycks in i visphållarens axel ③ skall den samtidigt vridas så att drivtapparna kopplas in i skårorna ④ på axel ③. Då kopplas vispen fast på sin axel.

- Kontrollera att vispen kopplats in ordentligt på axel © ,genom att försiktigt dra i vispslingorna.
- Samma sak gäller visp nummer 2. Om vispen inte hamnar på rätt plats när du sätter i den, ska den tas ur och vridas ett kvarts varv. Försök sedan igen.



Visparnas isärtagning från hållaren

- Dra lossningsmekanismen ① i pilens riktning. Håll lossningsmekanismen med ena handen och hållaren ② med den andra.



Fot, kniv, Aéromix-verktyget (exklusivt patent från Robot-Coupe) och **visp kan helt monteras ned** för enkel rengöring, perfekt hygien och underhåll.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN & BEREDNINGAR

Använd mixerfunktionen för att bearbeta mindre mängder på mycket kort tid. Du kan både vispa och blanda. Övervaka beredningen noggrant för önskat resultat.

RESTAURANGER - CARTERING

- Soppa / puré
- Grönsakspuré: morötter, spenat, selleri, rovor, gröna bönor, potatis...
- Paté: grönsaker, fisk...
- Fruktnos
- Såser: grön sås, vitlöksmajonnäs, remouladsås, mixade med grädde, tomat eller persilja...
- Skaldjursoppor där krossade skal används: havskräfta, hummer, krabba...
- Pannkakssmet
- Chokladmousse, smörkräm, vispad grädde
- Ostsufflé

• AÉROMIX-verktyget

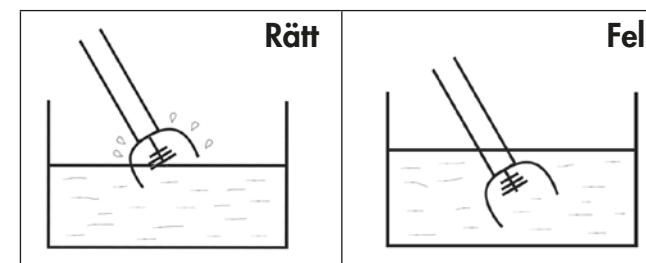
Observera:

- Använd aldrig Aéromix-verktyget för att mixa eller mala ingredienser.
- Sänk aldrig ned verktyget helt i vätskan när du gör såser luftigare (se bild).

Emulsionsverktyget Aéromix rekommenderas enbart för:

- Lätta beredningar av typ: majonnäs, vispade äggvitor, vispgrädde, emulgerade såser ...
- Beredning av mindre mängder i en liten behållare

Vi rekommenderar att Aéromix-verktyget körs på **lägsta hastighet**.



HYGIEN

Utrustningen skall vara ren i samtliga beredningsfaser.

Mellan varje beredningstyp (olika ingredienser) skall apparaten alltid noggrant rengöras med lösningsmedel eller desinficeringsmedel.

• VIKTIGT: ANVÄND ALDRIG OUTSPÄDD KLOR

- Späd ut lösningsmedlet eller desinficeringsmedlet ordentligt i enlighet med tillverkarens föreskrifter (finns i allmänhet på förpackningen).
- Gno in ordentligt om det behövs.
- Låt medlet verka.
- Skölj noga.
- Torka noggrant torrt med en trasa som enbart används för detta ändamål.

RENGÖRING



OBSERVERA!

Av försiktighetsskäl skall apparaten alltid kopplas från innan du börjar rengöringen (risk för elstötar).



OBSERVERA!

Med undantag för kondensation får det inte förekomma vätska eller ingredienser inuti klockan.

Om vätska eller ingredienser hamnat i klockan är det nödvändigt att:

- byta enheten ring/kniv (Art.nr 89054)
- rengöra och desinficera klockan och fotens hätta för att undvika all smittrisk.

Efter varje användning av stavmixern:

- är det viktigt att montera ned klockan för att få bort den kondensation som bildats och kontrollera att inga matrester trängt in. För att bli av med kondensationen låter du klockan ligga nedmonterad tills den torkat.
- vi rekommenderar dig att rengöra klockan och tåhättan med ett mildt rengöringsmedel.

När apparaten används i varma beredningar skall stavens nedre del kylas ned i kallvatten innan klockan tas isär.

Efter avslutat arbete rengörs både visp och fot noggrant så att inga matrester fastnar på ytorna.

• MOTORBLOCK

Sänk aldrig ned motorblocket och dess handtag i vatten. Rengör med en lätt fuktad trasa eller svamp.

• STAV OCH KLOCKA

Två rengöringsmetoder finns:

• Förenklad rengöring:

- Sänk ned staven och dess klocka i ett vattenfyllt kärl och låt köra några sekunder så att kniv och klocka blir av med eventuella matrester.
- Efter att ha dragit ur sladden, kom ihåg att aldrig sänka ned foten i vatten.
- Ta av klockan från foten för att bli av med kondens (Mini MP 190 V.V., Mini MP 240 V.V., Mini MP 190 Combi och Mini MP 240 Combi).

Rengör stavmixern regelbundet, i förhållande till hur ofta den används.

- Dra alltid sladden ur nätet.
- Skölj staven och dess klocka under vattenkranen.
- Lossa klockan från foten.
- Lösgör klockans olika delar, var försiktig så att du inte skadar ytorna på knivaxeln eller patronens tätningar. Rengör varje del med hjälp av ett mildt rengöringsmedel.
- Efter rengöring skall de olika delarna torkas ordentligt torra, för att undvika oxidation.
- Sänk ned foten, utan klockan, i ett mildt rengöringsmedel i 1 minut. Skölj och låt torka innan du sätter tillbaka klockan.

• KNIV OCH AÉROMIX-VERKTYGET

Kniven och Aéromix-verktyget kan monteras ned från klockan för noggrann rengöring av apparaten.

När kniven och Aéromix-verktyget monterats ned, **torkas alltid knivblad eller emulgeringsverktyg noggrant av** för att hindra eventuell oxidation.

• VISP

Diska visparna för hand eller i maskin.

Sänk aldrig ned visphållaren i vatten.

Lägg aldrig visphuset i diskmaskinen.

Rengör väl med en lätt fuktad trasa eller svamp.



VIKTIGT!

Se till att det rengöringsmedel du använder lämpar sig för plastmaterial. Vissa basiska tvättmedel (exempelvis med hög soda- eller ammoniakhalt) lämpar sig absolut inte för vissa plaster och fördärvar dem mycket snabbt.

UNDERHÅLL

• KNIV

Skärnittet beror i synnerhet på knivbladens skick och deras förslitning. Kniven utsätts för förslitning och måste regelbundet bytas ut för att den färdiga produkten skall hålla konstant god kvalitet.

Byt helst ut ringen och tätninglisten samtidigt som kniven.

• AÉROMIX-VERKTYGET

Beredningens resultat beror huvudsakligen på emulgeringsverktygets skick och förslitning. Det måste alltså regelbundet bytas ut för att uppnå en slutprodukt av bästa kvalitet.

• VISP

Beredningens resultat beror i hög grad på vispslingornas skick och förslitning. Byt dem alltså regelbundet för att alltid erhålla en bra slutprodukt.

• STAVENS PACKNING

Kontrollera regelbundet packningens förslitning och byt vid behov ut den så tt tätningen mellan klockan och staven alltid är perfekt.



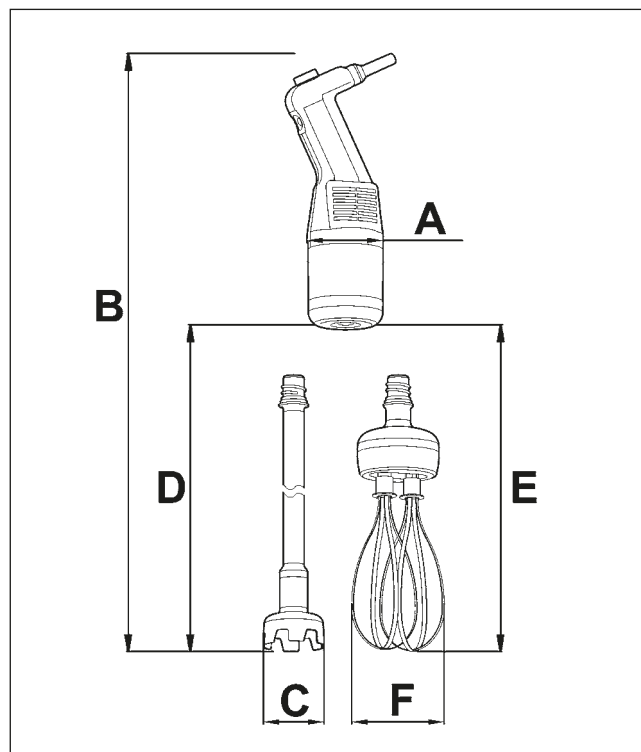
OBSERVERA!

Kontrollera regelbundet:

- De knapparnas tätningsmembran. Det får inte förekomma några sprickor, som kan äventyra tätheten.
- Mixerns utsida. Inte heller här får finnas sprickor eller någon onormal öppning som ger åtkomst till spänningsförande delar.

TEKNISKA DATA

• VIKT & DIMENSIONER (mm)



Modeller	Dimensioner (mm)						Vikt (kg)	
	A	B	C	D	E	F	Netto	Brutto
Mini MP 160 V.V.	78	430	65	160			1,41	1,94
Mini MP 190 V.V.	78	470	65	190			1,44	1,97
Mini MP 240 V.V.	78	520	65	240			1,47	2,00
Mini MP 190 Combi	78	470	65	190	255	100	1,95	2,68
Mini MP 240 Combi	78	520	65	240	255	100	1,98	2,70

• ARBETSHÖJD

Se till att kärlet står stadigt på en plan arbetsyta.

• BULLERNIVÅ

Vid tomkörning ligger apparatens kontinuerliga bullernivån under 70 dB (A).

• ELEKTRISKA DATA

Enfas maskin Mini MP 160 V.V.

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V/50 Hz	2000 till 12500	1,2
120 V/60 Hz	2000 till 12500	2
220 V/60 Hz	2000 till 12500	1,1

Enfas maskin Mini MP 190 V.V.

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V/50 Hz	2000 till 12500	1,4
120 V/60 Hz	2000 till 12500	2,5
220 V/60 Hz	2000 till 12500	1,3

Enfas maskin Mini MP 240 V.V.

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V/50 Hz	2000 till 12500	1,6
120 V/60 Hz	2000 till 12500	2,7
220 V/60 Hz	2000 till 12500	1,5

Enfas maskin Mini MP 190 Combi

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Visp Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V/50 Hz	2000 till 12500	350 till 1560	1,3
120 V/60 Hz	2000 till 12500	350 till 1560	2,4
220 V/60 Hz	2000 till 12500	350 till 1560	1,2

Enfas maskin Mini MP 240 Combi

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Visp Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V/50 Hz	2000 till 12500	350 till 1560	1,5
120 V/60 Hz	2000 till 12500	350 till 1560	2,6
220 V/60 Hz	2000 till 12500	350 till 1560	1,4

- Effekt och specifikationer står angivet på apparatens skylt med tekniska data.

SÄKERHET



OBSERVERA

Både kniv och knivblad är mycket vassa – hantera dem försiktigt.

Stavmixer är utrustade med ett säkerhetssystem med:

- manöversäkerhet
- driftsäkerhet

• Säkerhetsströmbrytare

Brytaren förhindrar all oavsiktlig igångsättning av apparaten. Du måste trycka på två manöverknappar för att starta mixern. Se hur man sätter igång apparaten i avsnittet IGÅNGSÄTTNING (sida 78).

• Driftsäkerhet

Om apparaten forcerar (sked eller redskap i kärlet) eller får köra alldeles för länge eller överbelastas, kopplas ett termiskt skydd automatiskt in. I så fall måste du vänta tills apparaten svalnat helt och utföra punkterna i avsnittet IGÅNGSÄTTNING (sida 78).



OBSERVERA

Försök aldrig koppla bort lås- och säkerhetssystemen.

Lägg aldrig främmande föremål i bunken.

Låt aldrig apparaten gå tom (utan ingredienser).

Före demontering av knivhus och visp kontrollera att maskinen inte är ansluten till elnätet.

Vi råder dig att luta apparaten något så att klockan inte vidrör skålens botten.

KONTROLLMETOD VID MASKINSTOPP

Fastställ först av allt anledningen till att apparaten stoppat

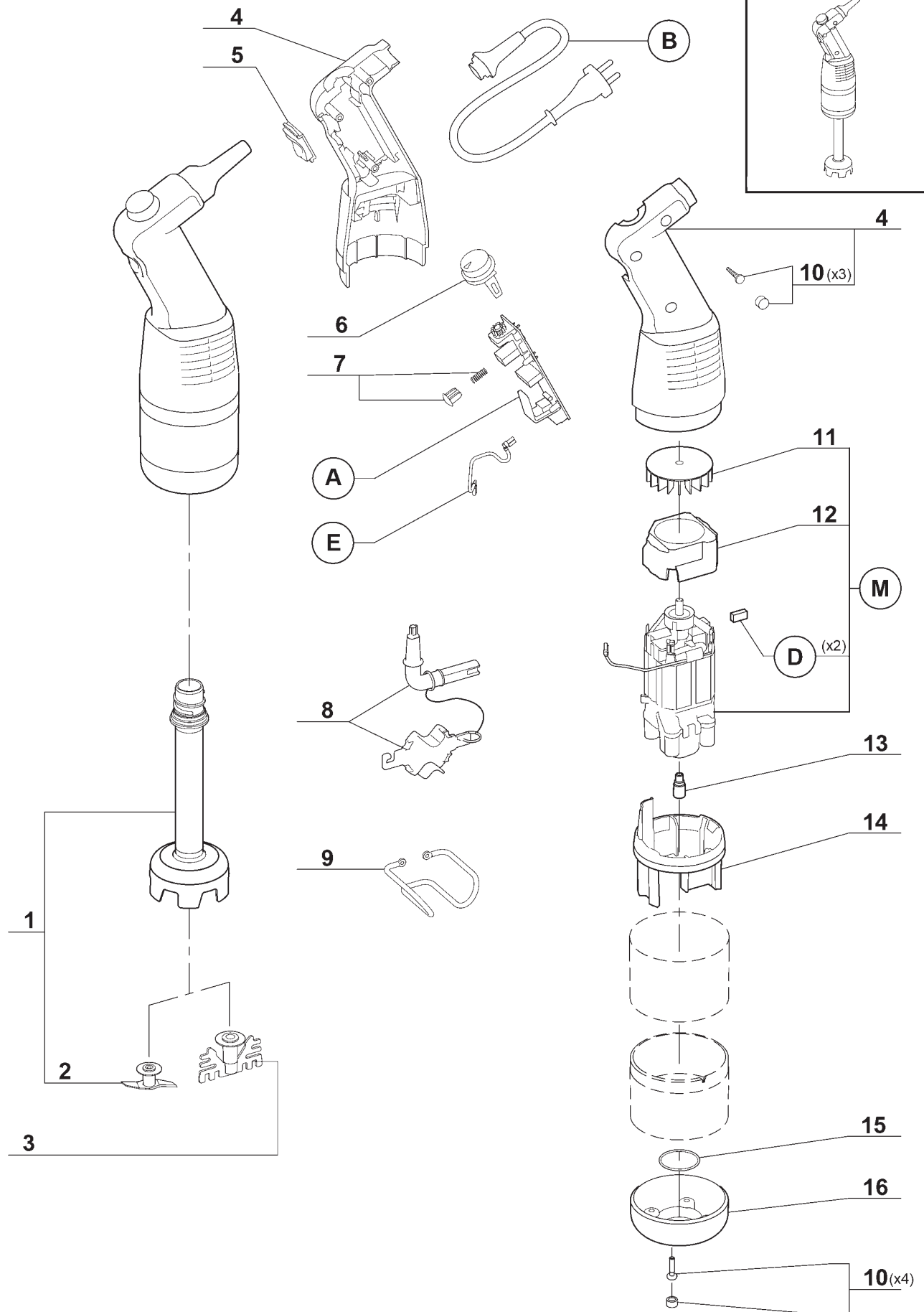
- **Det är strömavbrott eller nätkontakten är utdragen.**
 - Släpp upp manöverknappen (MT).
 - Åtgärda problemet.
 - Sätt apparaten i drift genom att följa punkterna för IGÅNGSÄTTNING (sida 78).
- **Orsaken är okänd**
 - Släpp upp manöverknappen (MT).
 - Koppla apparaten från nätet.
 - Kontrollera:
 - nätets elmatning,
 - knivens rotation i klockan (blockerat redskap),
 - nätsladdens skick,
 - knivens rotation i klockan (kärving),

- drivaxelns rotation. Ta klockan från staven och kontrollera drivaxeländens rotation för hand.

Om felet inte finns på listan ska du vända dig till din återförsäljare eller sända tillbaka apparaten till kundtjänst.

NORMER

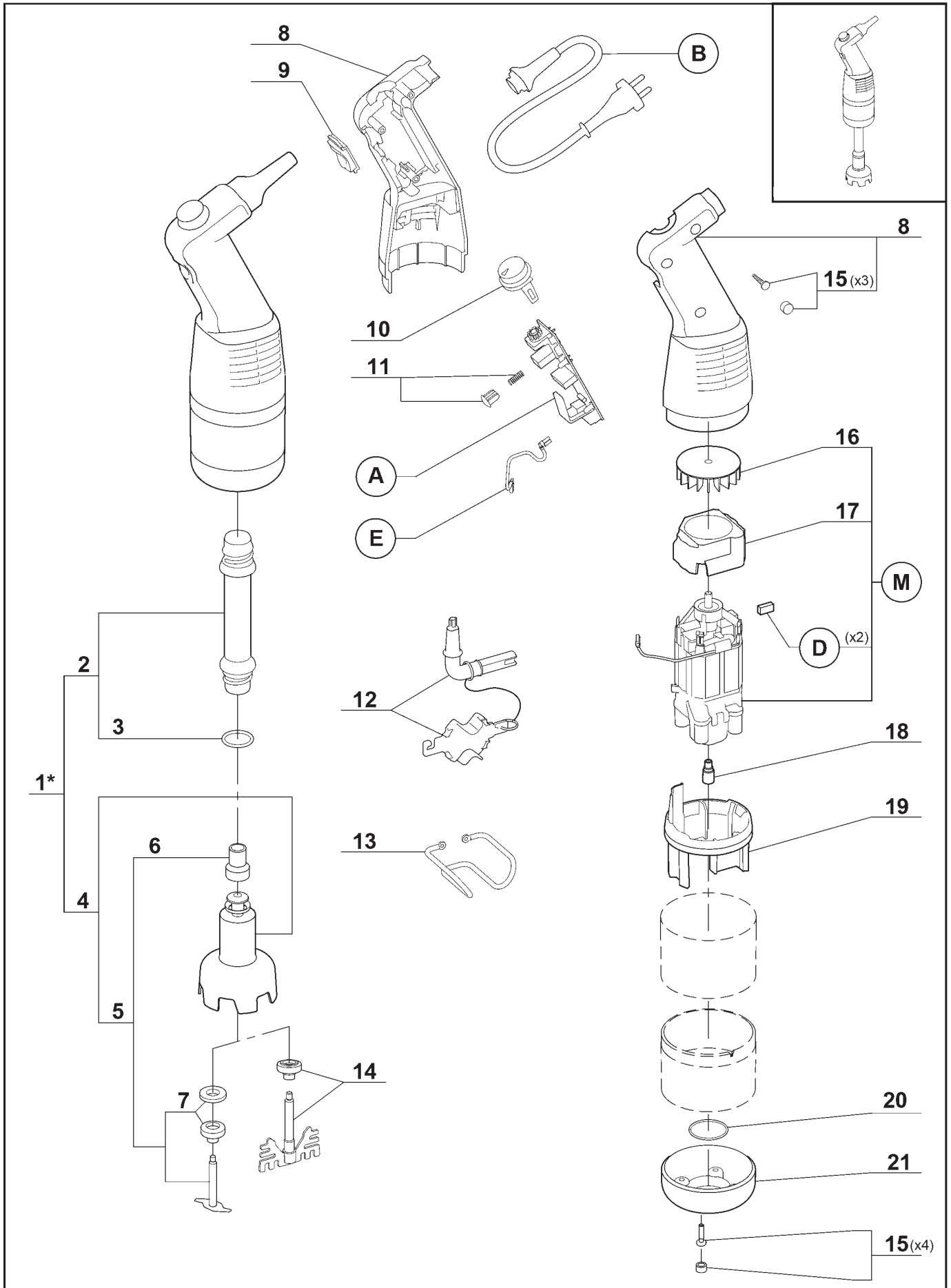
Se försäkran om överenskommelse på sidan 3.



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	89 101	PIED MMP 160 COMPLET	MMP 160 FOOT COMPLET
2	89 102	COUTEAU MMP 160	MMP 160 BLADE
3	89 237	OUTIL AEROMIX MMP 160	MMP 160 AEROMIX TOOL
4	89 551	POIGNEES (G+D)+VIS+CACHES MMP	MMP HANDLES (L+R)+SCREW+CAP SCREW
5	89 056	ETANCHEITE BOUTON MMP-VIS-CACHES VIS	MMP CAP KNOB- SCREW+CAP SCREW
6	89 059	BOUTON VARIATEUR MMP- VIS-CACHES VIS	MMP VARIATOR SWITCH- SCREW+CAP SCREW
7	89 550	KIT BOUTON- RESSORT- VIS-CACHES VIS	KNOB- SPRING- SCREW+CAP SCREW KIT
8	89 058	OUTIL DEMONTAGE MMP	MMP DISMOUNT TOOL
9	89 614	SUPPORT MURAL MMP	MMP WALL SUPPORT
10	89 568	KIT CACHES VIS – VIS MMP (X3+X4)	MMP SCREW- SCREW+CAP SCREW KIT (X3+X4)
11	89 067	VENTILATEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP VENTILATOR- SCREW+CAP SCREW
12	89 066	CONDUIT VENTILATEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP VENTILATOR PIPE- SCREW+CAP SCREW
13	89 210	CAGE D'ACCOUPEMENT MOTEUR	MMP MOTOR COUPLING FRAME
14	89 065	BAGUE MOTEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP MOTOR RING- SCREW+CAP SCREW
15	89 158	JOINT MOTEUR MMP -CACHES VIS	MMP MOTOR O RING - SCREW+CAP SCREW
16	89 159	CARTER MOTEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP MOTOR CASING - SCREW+CAP SCREW

Index	Désignation	Description
A	PLATINE	CIRCUIT BOARD
B	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
D	CHARBONS (X2)	BRUSHES (X2)
E	FILS	ELECTRICAL WIRING
M	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	D	E	M
34 744 BRA	220/60/1	89 169	89 116	89 173	89 171	89 231
34 748 Arabie			89 165			
34 744			89 163			
34 740	230/50/1	89 168	89 164			
34 746 Suisse			89 109			
34 740 ZAF			89 165			
34 741 UK			89 166			
34 742 Aust	240/50/1	89 170	89 167			
34 745			89 167			
34 749 Japon			89 524			
	120/60/1					89 232

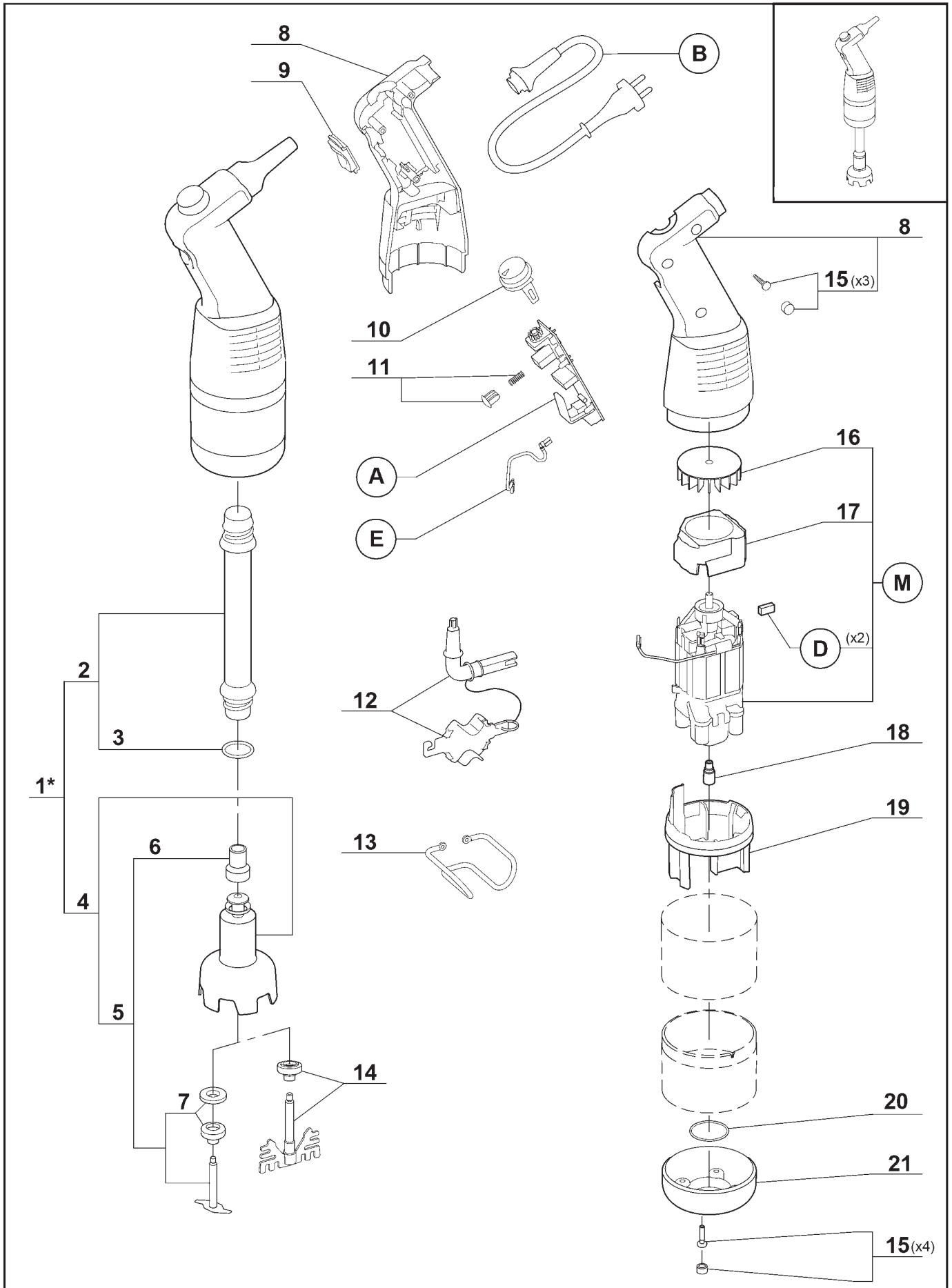


* Voir tarif machines / See export price list

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	27 361	PIED MMP 190 COMPLET	MMP 190 FOOT COMPLET
2	89 096	PIED MMP 190 EQUIPE	MMP 190 FOOT
3	89 616	JOINT TORIQUE Ø 21,6 X 2,4	SEAL Ø 21,6 X 2,4
4	89 053	CLOCHE MMP EQUIPE	MMP BELL COVER
5	89 054	COUTEAU MMP	MMP BLADE
6	89 617	CAGE D'ENTRAINEMENT MMP	MMP DRIVING FRAME
7	89 618	GARNITURE D'ETANCHEITE MMP	MMP SEAL RING
8	89 551	POIGNEES (G+D)+VIS+CACHES MMP	MMP HANDLES (L+R)+SCREW+CAP SCREW
9	89 056	ETANCHEITE BOUTON MMP-VIS-CACHES VIS	MMP CAP KNOB- SCREW+CAP SCREW
10	89 059	BOUTON VARIATEUR MMP- VIS-CACHES VIS	MMP VARIATOR SWITCH- SCREW+CAP SCREW
11	89 550	KIT BOUTON- RESSORT- VIS-CACHES VIS	KNOB- SPRING- SCREW+CAP SCREW KIT
12	89 058	OUTIL DEMONTAGE MMP	MMP DISMOUNT TOOL
13	89 614	SUPPORT MURAL MMP	MMP WALL SUPPORT
14	89 239	OUTIL AEROMIX MMP 190-240	MMP 190-240 AEROMIX TOOL
15	89 568	KITCACHES VIS – VIS MMP (X3+X4)	MMP SCREW- SCREW+CAP SCREW KIT (X3+X4)
16	89 067	VENTILATEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP VENTILATOR- SCREW+CAP SCREW
17	89 066	CONDUIT VENTILATEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP VENTILATOR PIPE- SCREW+CAP SCREW
18	89 210	CAGE D'ACCOUPEMENT MOTEUR	MMP MOTOR COUPLING FRAME
19	89 065	BAGUE MOTEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP MOTOR RING- SCREW+CAP SCREW
21	89 158	JOINT MOTEUR MMP -CACHES VIS	MMP MOTOR O RING - SCREW+CAP SCREW
22	89 159	CARTER MOTEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP MOTOR CASING - SCREW+CAP SCREW

Index	Désignation	Description
A	PLATINE	CIRCUIT BOARD
B	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
D	CHARBONS (X2)	BRUSHES (X2)
E	FILS	ELECTRICAL WIRING
M	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	D	E	M
34 754 BRA	220/60/1	89 169	89 116	89 173	89 171	89 233
34 758 Arabie			89 165			
34 754			89 163			
34 750	230/50/1	89 168	89 164			
34 756 Suisse			89 109			
34 750 ZAF			89 165			
34 751 UK			89 166			
34 752 Aust	240/50/1	89 170	89 167			
34 755			89 167			
34 759 Japon			89 524			
	120/60/1					89 234

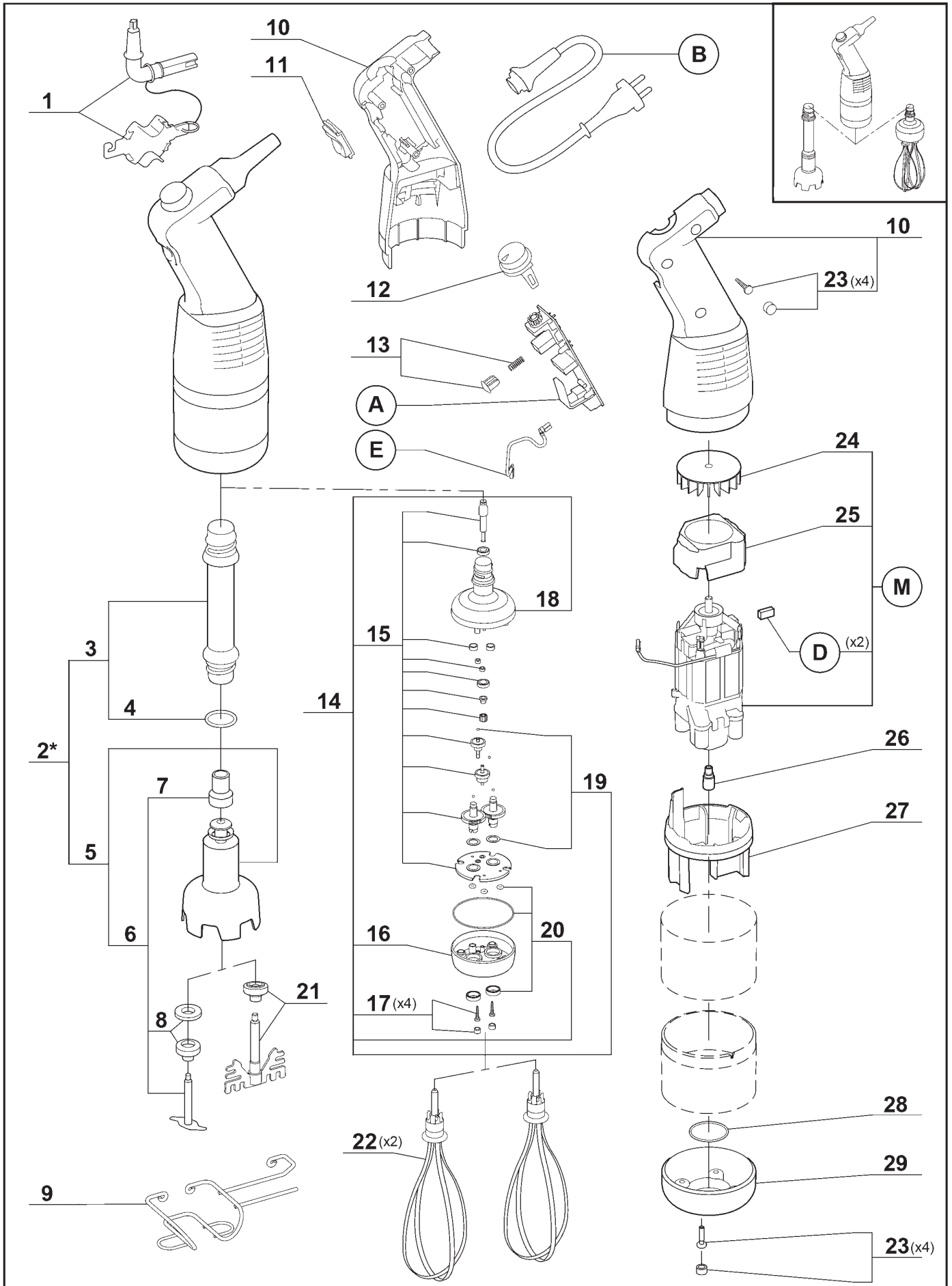


* Voir tarif machines / See export price list

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	27 362	PIED MMP 240 COMPLET	MMP 240 FOOT COMPLET
2	89 097	PIED MMP 240 EQUIPE	MMP 240 FOOT
3	89 616	JOINT TORIQUE Ø 21,6 X 2,4	SEAL Ø 21,6 X 2,4
4	89 053	CLOCHE MMP EQUIPE	MMP BELL COVER
5	89 054	COUTEAU MMP	MMP BLADE
6	89 617	CAGE D'ENTRAINEMENT MMP	MMP DRIVING FRAME
7	89 618	GARNITURE D'ETANCHEITE MMP	MMP SEAL RING
8	89 551	POIGNEES (G+D)+VIS+CACHES MMP	MMP HANDLES (L+R)+SCREW+CAP SCREW
9	89 056	ETANCHEITE BOUTON MMP- VIS-CACHES VIS	MMP CAP KNOB- SCREW+CAP SCREW
10	89 059	BOUTON VARIATEUR MMP- VIS-CACHES VIS	MMP VARIATOR SWITCH- SCREW+CAP SCREW
11	89 550	KIT BOUTON- RESSORT- VIS-CACHES VIS	KNOB- SPRING- SCREW+CAP SCREW KIT
12	89 058	OUTIL DEMONTAGE MMP	MMP DISMOUNT TOOL
13	89 614	SUPPORT MURAL MMP	MMP WALL SUPPORT
14	89 239	OUTIL AEROMIX MMP 190-240	MMP 190-240 AEROMIX TOOL
15	89 568	KITCACHES VIS – VIS MMP (X3+X4)	MMP SCREW-CAP SCREW KIT (X3+X4)
16	89 067	VENTILATEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP VENTILATOR- SCREW+CAP SCREW
17	89 066	CONDUIT VENTILATEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP VENTILATOR PIPE- SCREW+CAP SCREW
18	89 210	CAGE D'ACCOUPEMENT MOTEUR	MMP MOTOR COUPLING FRAME
19	89 065	BAGUE MOTEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP MOTOR RING- SCREW+CAP SCREW
20	89 158	JOINT MOTEUR MM- VIS-CACHES VIS	MMP MOTOR O RING - SCREW+CAP SCREW
21	89 159	CARTER MOTEUR MMP - VIS-CACHES VIS	MMP MOTOR CASING - SCREW+CAP SCREW

Index	Désignation	Description
A	PLATINE	CIRCUIT BOARD
B	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
D	CHARBONS (X2)	BRUSHES (X2)
E	FILS	ELECTRICAL WIRING
M	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	D	E	M
34 764 BRA	220/60/1	89 169	89 116	89 173	89 171	89 235
34 768 Arabie			89 165			
34 764			89 163			
34 760	230/50/1	89 168	89 164			
34 766 Suisse			89 165			
34 761 UK			89 166			
34 762 Aust	240/50/1	89 170	89 167			
34 765	120/60/1		89 524			
34 769 Japon						

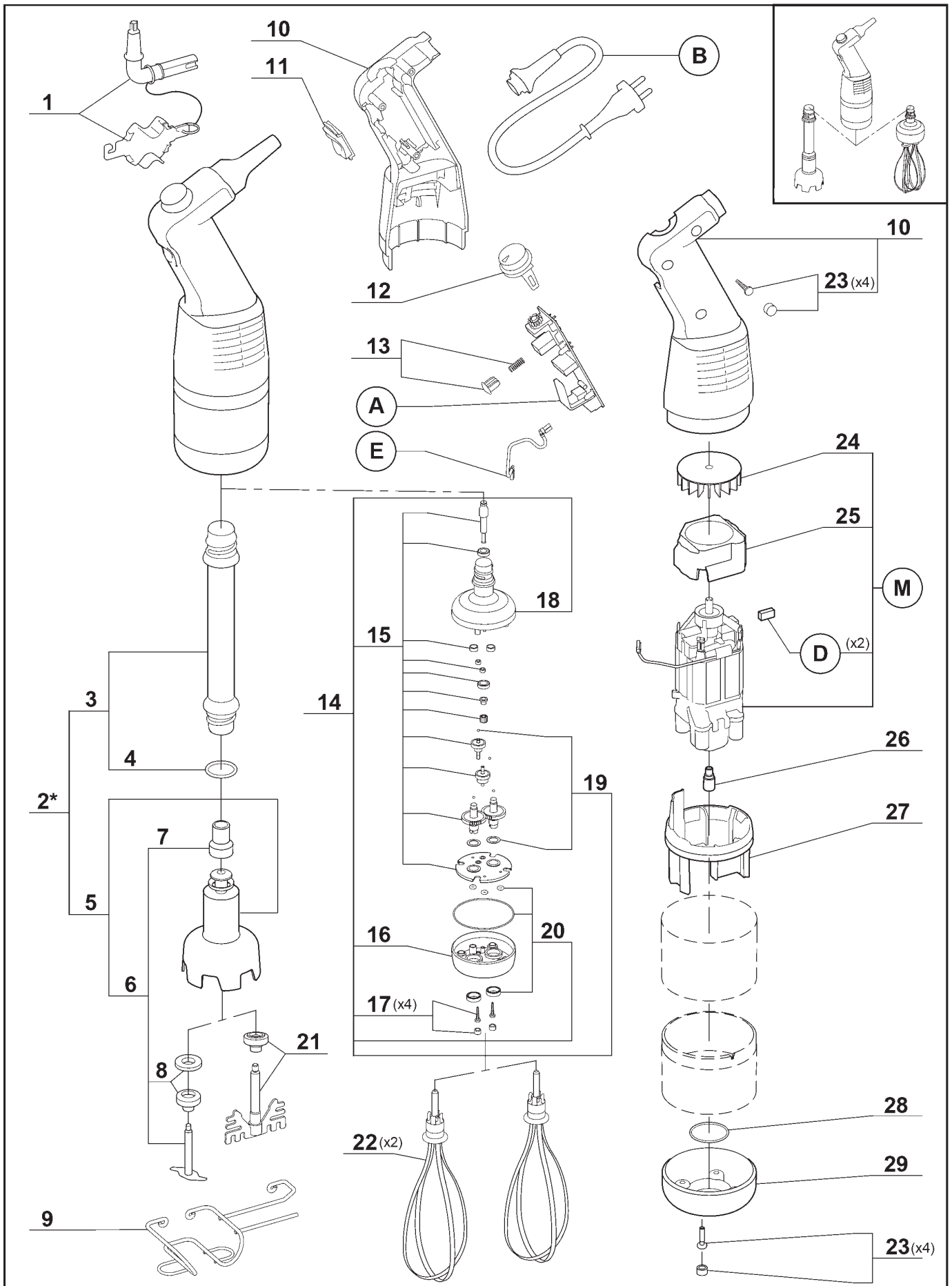


* Voir tarif machines / See export price list

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	89 058	OUTIL DEMONTAGE MMP	MMP DISMOUNT TOOL
2	27 361	PIED MMP 190 COMPLET	MMP 190 FOOT COMPLET
3	89 096	PIED MMP 190 EQUIPE	Mini MP 190 FOOT
4	89 616	JOINT TORIQUE Ø 21,6 X 2,4	SEAL Ø 21,6 X 2,4
5	89 053	CLOCHE MMP EQUIPE	MMP BELL COVER
6	89 054	COUTEAU MMP	MMP BLADE
7	89 617	CAGE D'ENTRAINEMENT MMP	MMP DRIVING FRAME
8	89 618	GARNITURE D'ETANCHEITE MMP	MMP SEAL RING
9	39 521	SUPPORT MURAL MMPC	MMPC WALL SUPPORT
10	89 551	POIGNEES (G+D)+VIS+CACHES MMP	MMP HANDLES (L+R)+SCREW+CAP SCREW
11	89 056	ETANCHEITE BOUTON MMP- VIS+CACHES VIS	MMP CAP KNOB- SCREW+CAP SCREW
12	89 059	BOUTON VARIATEUR MMP- VIS+CACHES VIS	MMP VARIATOR SWITCH- SCREW+CAP SCREW
13	89 550	KIT BOUTON- RESSORT- VIS+CACHES VIS	KNOB- SPRING- SCREW+CAP SCREW KIT
14	39 507	BOITE FOUET MMP	MMP WHIP BOX
15	39 500	PIGNON BF MMP- VIS+CACHES VIS	BF MMP GEARS- SCREW+CAP SCREW
16	39 501	COQUE INF BF MMP- VIS+CACHES VIS	BF MMP LOWER BODY- SCREW+CAP SCREW
17	39 503	VIS-CACHES VIS BF MMP (X4)	BF MMP SREW - CAP SCREW (X4)
18	39 504	COQUE SUP BF MMP- VIS+CACHES VIS	BF MMP UPPER BODY- SCREW+CAP SCREW
19	39 505	BILLE RONDELLE BF MMP- VIS+CACHES VIS	MMP BALLS WASHERS- SCREW+CAP SCREW
20	39 506	JOINTS BF MMP- VIS+CACHES VIS	BF MMP SEALS- SCREW+CAP SCREW
21	89 239	OUTIL AEROMIX MMP 190-240	MMP 190-240 AEROMIX TOOL
22	39 502	FOUET MMP (X2)	MMP WHIP (x2)
23	89 568	KITCACHES VIS - VIS MMP (X3+X4)	MMP SCREW-CAP SCREW KIT (X3+X4)
24	89 067	VENTILATEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP VENTILATOR- SCREW+CAP SCREW
25	89 066	CONDUIT VENTILATEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP VENTILATOR PIPE- SCREW+CAP SCREW
26	89 210	CAGE D'ACCOUPEMENT MOTEUR	MMP MOTOR COUPLING FRAME
27	89 065	BAGUE MOTEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP MOTOR RING- SCREW+CAP SCREW
28	89 158	JOINT MOTEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP MOTOR O RING - SCREW+CAP SCREW
29	89 159	CARTER MOTEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP MOTOR CASING - SCREW+CAP SCREW

Index	Désignation	Description
A	PLATINE	CIRCUIT BOARD
B	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
D	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
E	ENSEMBLE FILS	ELECTRICAL WIRING
M	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	D	E	M
34 774 BRA	220/60/1	89 169	89 116	89 173	89 171	89 233
34 778 Arabie			89 165			
34 774			89 163			
34 770	230/50/1	89 168	89 164			
34 776 Suisse			89 165			
34 771 UK			89 166			
34 772 Aust			89 167			
34 775	120/60/1	89 170	89 524			89 234
34 779 Japon						



* Voir tarif machines / See export price list

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	89 058	OUTIL DEMONTAGE MMP	MMP DISMOUNT TOOL
2	27 362	PIED MMP 240 COMPLET	MMP 240 FOOT COMPLET
3	89 097	PIED MMP 240 EQUIPE	MMP 240 FOOT
4	89 616	JOINT TORIQUE Ø 21,6 X 2,4	SEAL Ø 21,6 X 2,4
5	89 053	CLOCHE MMP EQUIPE	MMP BELL COVER
6	89 054	COUTEAU MMP	MMP BLADE
7	89 617	CAGE D'ENTRAINEMENT MMP	MMP DRIVING FRAME
8	89 618	GARNITURE D'ETANCHEITE MMP	MMP SEAL RING
9	39 521	SUPPORT MURAL MMPC	MMPC WALL SUPPORT
10	89 551	POIGNEES (G+D)+VIS+CACHES MMP	MMP HANDLES (L+R)+SCREW+CAP SCREW
11	89 056	ETANCHEITE BOUTON MMP- VIS+CACHES VIS	MMP CAP KNOB- SCREW+CAP SCREW
12	89 059	BOUTON VARIATEUR MMP- VIS+CACHES VIS	MMP VARIATOR SWITCH- SCREW+CAP SCREW
13	89 550	KIT BOUTON- RESSORT- VIS+CACHES VIS	KNOB- SPRING- SCREW+CAP SCREW KIT
14	39 507	BOITE FOUET MMP	MMP WHIP BOX
15	39 500	PIGNON BF MMP- VIS+CACHES VIS	BF MMP GEARS- SCREW+CAP SCREW
16	39 501	COQUE INF BF MMP- VIS+CACHES VIS	BF MMP LOWER BODY- SCREW+CAP SCREW
17	39 503	VIS-CACHES VIS BF MMP (X4)	BF MMP SREW - SCREW+CAP SCREW (X4)
18	39 504	COQUE SUP BF MMP- VIS+CACHES VIS	BF MMP UPPER BODY- SCREW+CAP SCREW
19	39 505	BILLE RONDELLE BF MMP- VIS+CACHES VIS	MMP BALLS WASHERS- SCREW+CAP SCREW
20	39 506	JOINTS BF MMP- VIS+CACHES VIS	BF MMP SEALS- SCREW+CAP SCREW
21	89 239	OUTIL AEROMIX MMP 190-240	MMP 190-240 AEROMIX TOOL
22	39 502	FOUET MMP (X2)	MMP WHIP (x2)
23	89 568	KITCACHES VIS - VIS MMP (X3+X4)	MMP SCREW-CAP SCREW KIT (X3+X4)
24	89 067	VENTILATEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP VENTILATOR- SCREW+CAP SCREW
25	89 066	CONDUIT VENTILATEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP VENTILATOR PIPE- SCREW+CAP SCREW
26	89 210	CAGE D'ACCOUPEMENT MOTEUR	MMP MOTOR COUPLING FRAME
27	89 065	BAGUE MOTEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP MOTOR RING- SCREW+CAP SCREW
28	89 158	JOINT MOTEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP MOTOR O RING - SCREW+CAP SCREW
29	89 159	CARTER MOTEUR MMP - VIS+CACHES VIS	MMP MOTOR CASING - SCREW+CAP SCREW

Index	Désignation	Description
A	PLATINE	CIRCUIT BOARD
B	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
D	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
E	ENSEMBLE FILS	ELECTRICAL WIRING
M	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	D	E	M
34 784 BRA	220/60/1	89 169	89 116	89 173	89 171	89 235
34 788 Arabie			89 165			
34 784			89 163			
34 780	230/50/1	89 168	89 164			
34 786 Suisse			89 109			
34 780 ZAF			89 165			
34 781 UK			89 166			
34 782 Aust			89 167			
34 785	120/60/1	89 170	89 167			
34 789 Japon			89 524			